

GRILLSKÄR





Design and Quality
IKEA of Sweden

DANGER

If you smell gas:

1. Shut off gas to the appliance
2. Extinguish any open flame
3. Open lid
4. If the odor continues, keep away from the side burner and immediately call your gas supplier or the fire department

WARNING



-  Do not store or use gasoline or other flammable liquids or vapours in the vicinity of this or any other appliance
-  An LP cylinder not connected for use shall not be stored in the vicinity of this or any other appliance

DANGER

S'il y a une odeur de gaz :

1. Coupez l'admission de gaz de l'appareil.
2. Éteindre toute flamme nue.
3. Ouvrir le couvercle.
4. Si l'odeur persiste, éloignez-vous de l'appareil et appelez immédiatement le fournisseur de gaz ou le service d'incendie.

AVERTISSEMENT



-  Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de l'appareil, ni de tout autre appareil.
-  Une bouteille de propane qui n'est pas raccordée en vue de son utilisation, ne doit pas être entreposée dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.

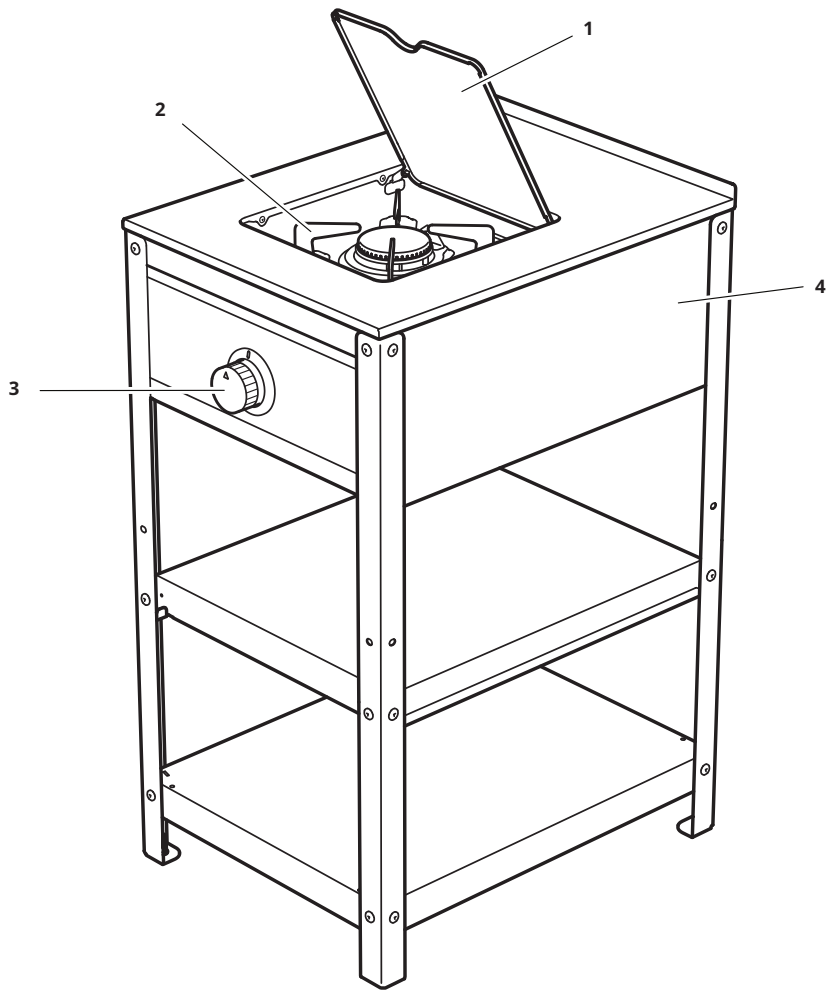
PELIGRO

Si hueles a gas:

1. Desconecta el gas en el quemador lateral.
2. Apaga cualquier llama viva.
3. Abre la tapa.
4. Si el olor persiste, aléjate del quemador lateral y avisa a los bomberos o a la compañía de suministro de gas.

ATENCIÓN

-  No almacenes ni utilices gasolina u otros líquidos inflamables cerca de este aparato o cualquier otro.
-  Las bombonas de gas propano que no estén conectadas para usar no se deben almacenar cerca de este aparato o cualquier otro.



English	4
Français	9
Español	15

English










GRILLSKÄR side burner

LIST OF FEATURES

The numbering of the product features shown refers to the illustration of the side burner on the graphic page

1. Top lid
2. Burner
3. Control knob
4. Side burner body

WARNING

-  For outdoor use only.
-  Read these instructions before using the side burner. Failure to follow these instructions and safety warnings may result in serious bodily injury or death, and/or property loss.
-  Warning: accessible parts may be very hot. Keep children and pets away from the side burner.
-  Do not attempt to move the side burner during use.
-  Turn off the gas supply at the gas cylinder after use.
-  Any modification of the side burner, misuse, or failure to follow the instructions may be dangerous and cause harm to you or others.
-  Leak test the side burner before first use, annually, when dismantled, when parts are replaced, or if the gas cylinder is removed or replaced
-  Installer must leave instructions with consumer and consumer must retain these instructions for future reference.
-  GRILLSKÄR side burner is only to be used together with GRILLSKÄR gas barbecue.

SAFETY SYMBOLS



The safety symbols and their meanings are explained below. Read and follow the instructions in this manual carefully.

DANGER

DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.













 **WARNING** 

WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

 **CAUTION** 

CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation or unsafe practice which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

WARNING

-  Failure to read and follow these instructions could result in serious injury or damage to property.
-  Installation must conform to local codes or in the absence of local codes with either the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54 or Propane and storage handling code B149.2.
-  This product is for OUTDOOR USE ONLY.
-  Shall not be used in a building. NEVER use in an enclosed space such as a carport, garage, veranda, covered patio, or under an overhead structure of any kind.
-  Important – LEAK TEST THE SIDE BURNER WHEN FULLY ASSEMBLED BEFORE FIRST USE. IN ADDITION always leak test the side burner annually, when dismantled, when parts are replaced, or if the gas cylinder is removed or replaced. FAILURE TO DO THIS COULD CAUSE SERIOUS INJURY, OR DAMAGE TO THE SIDE BURNER.
-  Always keep the cylinder vertical.
-  Important – Ensure the unit is positioned on flat, level ground to aid with fat/grease run off.
-  GRILLSKÄR side burner is designed for use with liquid propane (LP) gas only. Do not use with natural (piped in city) gas. The valves, orifices, hose and regulator are for LP gas only.
-  Should you need to change the gas cylinder, make sure the unit is switched off, and that there are no sources of ignition (cigarettes, open flame, sparks, etc.) nearby before proceeding.
-  Never use indoors, in an enclosed area or below ground level.
-  This side burner shall only be used above ground in an open-air situation with natural ventilation, without enclosed areas, where gas leakage and products of combustion are rapidly dispersed by wind and natural convection.
-  This side burner is not intended to be used in or on boats or in or on recreational vehicles.

- ⚠ This side burner should not be used under overhead combustible construction.
- ⚠ Never use an adjustable regulator with this unit.
- ⚠ This side burner will become very hot when in use - take care when touching.
- ⚠ Keep children and pets at a safe distance from this side burner when in use.
- ⚠ Do not attempt to move this side burner when in use.
- ⚠ Always turn off gas supply at the gas cylinder when not in use.
- ⚠ Any modification of this burner may be dangerous.
- ⚠ Do not leave this side burner unattended when in use.
- ⚠ Any parts sealed by the manufacturer or his agent must not be altered by the user.
- ⚠ When igniting, always have the lid open.
- ⚠ Only use the side burner on a flat, level non-flammable surface or ground. When positioning, ensure the side burner is a minimum of 1 metre/ 40" from flammable items or structure from sides and back of the appliance.
- ⚠ Before each use inspect the gas hose to ensure it is free of any twisting or tension.
- ⚠ Do not obstruct the flow of combustion and ventilation air.
- ⚠ When storing the side burner or gas cylinder, ensure they are away from flammable materials or liquids.
- ⚠ The gas cylinder must not be stored next to this or any other appliance.
- ⚠ Always follow care and maintenance instructions - regularly maintain your side burner.
- ⚠ Do not allow grease, fat or food residue to build up in or on the side burner - RISK OF FIRE.
- ⚠ Always replace worn parts - do not use the side burner if a leak, wear or damage is found.
- ⚠ Do not store or cover the side burner until fully cooled.
- ⚠ Keep the ventilation opening of the cylinder enclosure free and clear from debris.
- ⚠ Keep the fuel supply hose away from any heated surface.
- ⚠ Keep the area around your gas side burner clear of any combustible materials, petrol or other flammable liquids and vapours.
- ⚠ Pressure regulator and hose assembly supplied with this barbecue/side burner must be used.
- ⚠ Replacement pressure regulators and hose assemblies must be the same as those supplied originally with the side burner.
- ⚠ Do not hang any combustible materials from the hand rails of this barbecue/side burner.

- ⚠ Accessible parts may be very hot. Keep young children away.
- ⚠ Always wear protective gloves or a barbecue mitt when handling hot components or items such as pots.
- ⚠ A cooking vessel with a diameter of no less than 10cm (3.9") and no greater than 26cm (10") should only be used.

LEAK TESTS

IMPORTANT – PERFORM LEAK TESTS BEFORE USE

Always leak test the unit – annually, when dismantled, when parts are replaced, or if the gas cylinder is removed or replaced.

- Never use an open flame to check for leaks at anytime. **DO NOT IGNITE THE SIDE BURNER DURING LEAK TESTING.**
- To be performed in a well-ventilated area.
- Be sure all control knobs are in the 'OFF' position.
- Check for leaks by brushing a solution of 1/2 water and 1/2 soap over all the gas system joints, including all valve connections, hose connections and regulator connections.
- Ensure the soap solution has been applied to all connections – connect the regulator to the gas cylinder, open the gas control valve on the regulator allowing gas to flow.
- **OBSERVE** – if bubbles form over any part of the joints there is a leak.
- Turn off the gas and tighten all joints
- Repeat test. If bubbles form again, do not use the side burner. Please contact your local dealer for assistance.

GAS AND REGULATOR INSTRUCTIONS

- This side burner is only for use with cylinders marked propane.
- The cylinder should be positioned underneath the main barbecue body and stored upright.
- Gas cylinders should never be stored or laid on their side.
- Before each use inspect the gas hose to ensure it is free of any twisting or tension

User instructions

GRILLSKÄR side burner is only to be used together with GRILLSKÄR gas barbecue.

Before assembling your side burner, remove all protective packaging from each part.

Do not store a spare LP gas cylinder under or near this appliance.

Cylinder used must include a collar to protect the cylinder valve.

Never fill the cylinder beyond 80% full. Failure to follow these instructions exactly may result in fire causing serious injury or death.

Place dust cap on cylinder valve outlet whenever the cylinder is not in use. Only install the type of dust cap on the cylinder valve outlet that is provided with the cylinder valve. Other types of caps or plugs may result in leakage of propane.

The gas cylinder must have a connection compatible with the regulator supplied with the side burner and have a minimum capacity of 4kg / 9lbs.

SIDE BURNER USER INSTRUCTIONS

Before proceeding, make certain that you understand the warning statements in this manual.

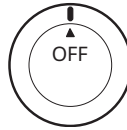
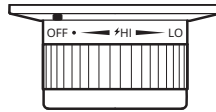
BEFORE USING THIS APPLIANCE

1. Please read all of these instructions and appliance owners manual prior to installation and use.
2. FOR OUTDOOR USE ONLY!
 - Appliance and tank must be in open, well ventilated outdoor area prior to connection and use. Make sure tank valve is fully closed and not leaking prior to moving or connecting.
 - NEVER USE IN A GARAGE OR UNDER OVERHANGS!
 - NEVER STORE A SPARE CYLINDER OR ANY FLAMMABLE LIQUID OR GAS UNDER OR NEAR THIS APPLIANCE OR ANY OTHER HEAT SOURCE.
3. Be sure tank valve and regulator are proper mating types, with correct threads or fittings, see manual.
4. Inspect tank valve, regulator, hose and fittings to be sure they are clean, free of dirt, debris, not plugged and not damaged. If damaged replace before use. See local LP dealer for repairs.
5. Prior to connection, turn all control valves to the OFF position.
6. Connect regulator to tank valve according to appliance owners manual. Handle cylinder with care - the contents are under high pressure.
7. If good connection has been made, slowly open tank valve to full open. Use a soapy water solution to check all gas connections for leaks before lighting appliance.
 - NEVER TEST WITH OPEN FLAME!
 - IF YOU SMELL GAS OR A LEAK IS FOUND:
 - SHUT OFF GAS AT THE TANK VALVE IMMEDIATELY.
 - EXTINGUISH ANY OPEN FLAME, OR OTHER POTENTIAL IGNITION SOURCE.
 - DO NOT USE APPLIANCE UNTIL REPAIRS ARE MADE BY QUALIFIED LP GAS DEALER.
 - DO NOT ATTEMPT TO MAKE REPAIRS YOURSELF!
 - DO NOT USE ANY APPLIANCE, OR PARTS, EXPOSED TO OR DAMAGED BY FIRE!
8. If not leaking, carefully light appliance and use according to the instructions in this manual. This appliance regulator and tank valve connection may contain two or more important safety features such as Excess Flow Control and High Temperature Activated Shutoff.
 - FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN AN EXPLOSION OR FIRE THAT MAY CAUSE PROPERTY DAMAGE, SERIOUS INJURY OR DEATH!
 - NEVER LEAVE THIS APPLIANCE UNATTENDED WHILE IN USE! NOT TO BE USED BY CHILDREN!

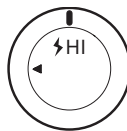
Lighting the side burner

- Open the side burner lid.

- Ensure the control knob is in the "OFF" position.



- Turn on the gas supply at the gas cylinder.
- Push control knob down and turn to ignition position.



- Hold control knob in for at least 10 seconds to ensure the burner stays lit.
- If ignition does not occur in 5 seconds, turn the burner control off, wait 5 minutes and repeat the lighting procedure. Do not continuously hold the control knob in as you may cause a build up of gas.
- In windy conditions shield from wind to ensure easy lighting.
- Turn control knob to alter burner settings as required.

Manual Lighting Instructions

- Place a lit match beside the burner (at the same location as the sparker shield).
- Push and turn the control knob to the high position.

Always protect your hands when handling anything near cooking surface of the side burner.

Turning off your side burner

Push the control knob in and turn to the "OFF" position. Turn the gas off and disconnect the cylinder when not in use. The regulator must be disconnected when the side burner is not in use.

FOOD SAFETY

Please read and follow this advice when cooking on your side burner:

- Always wash your hands before and after handling uncooked meat and before eating.
- Always keep raw meat away from cooked meat and other foods.
- Before cooking, ensure side burner surfaces and tools are clean and free of old food residue.
- Do not use the same utensils to handle cooked and uncooked foods.

- Ensure all meat is cooked thoroughly before eating.
- ⚠ CAUTION – eating raw or undercooked meat can cause food poisoning (e.g bacteria strains such as E.coli)
- To reduce the risk of undercooked meat, cut open to ensure it is cooked all the way through internally.
- ⚠ CAUTION – if meat has been cooked sufficiently the meat juices should be clear in colour and there should be no traces of pink/red juice or meat colouring.
- After cooking on your side burner always clean the cooking surfaces and utensils.

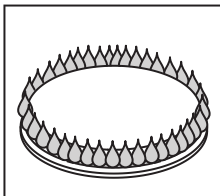
CARE AND MAINTENANCE

- Regularly clean your side burner between uses and especially after extended periods of storage.
- Ensure the side burner and its components are sufficiently cool before cleaning.
- Do not leave the unit exposed to outside weather conditions or stored in damp, moist areas.
- Never douse the unit burner with water when its surfaces are hot.
- Never handle hot parts with unprotected hands.
- In order to extend the life and maintain the condition of your side burner, we strongly recommend that the unit is covered when left outside for any length of time, especially during the winter months.
- ⚠ IMPORTANT – We recommend that servicing of this side burner should be performed either after every 100 hours of use or annually, whichever is achieved soonest.
- Keep outdoor cooking area with gas appliance clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.
- Do not obstruct the flow of combustion and ventilation air.

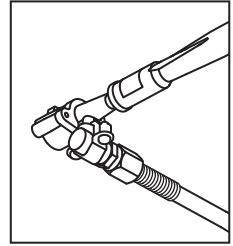
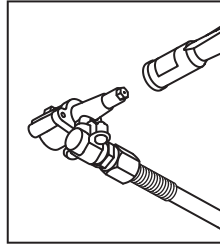
Burner (2) Maintenance

- In normal usage, burning off the residue after cooking will keep the burners clean.
- The burners should be cleaned annually, or whenever heavy build-up is found, to ensure that there are no signs of blockage (debris, insects) in either the burner portholes or the venturi tubes of the burners fitted over the valve outlets. A blocked burner can lead to a fire beneath the grill.
- Visually inspect the operation of the burners.

See figure below showing correct burning.
There should be flame from all portholes.



See figures below showing correct burner installation with respect to the burner orifice.



STORAGE

Do not leave your side burner uncovered when not in use. Store your side burner in a cool dry place like a shed or garage when not in use to protect against the effects of extreme weather conditions, particularly if you live near coastal areas.

Prolonged exposure to sunlight, standing water, sea air/saltwater can all cause damage to your appliance. (A cover may not be sufficient to protect your appliance in some of these situations).

- Cover the burners with aluminium foil in order to prevent insects or other debris from collecting in burner holes.
- If the side burner is to be stored indoors, the gas cylinder must be disconnected and left outside. The gas cylinder should always be stored outside, in a dry, well-ventilated area, away from any sources of heat or ignition. Do not let children tamper with the cylinder.
- Cylinders must be stored out of the reach of children and must not be stored in a building, garage or any other enclosed area.



DANGER

Do not put side burner in storage or travel mode immediately after use. Allow the side burner to cool to touch before moving or storing. Failure to do so could result in fire resulting in property damage, personal injury or death.

TECHNICAL INFORMATION

This side burner is designed for outdoor use only using propane gas. Please read all accompanying documentation carefully.

Type of gas: Propane

Regulator Pressure: 11" per W.C

Heat input: 10000BTU/HR*1

Injector Size: 0.9mm

Countries intended for: U.S.A / C.A

Model nr: 40490006

The pressure regulator and hose assembly supplied with the outdoor cooking gas appliance must be used. Replacement pressure regulators and hose assemblies

must be those specified by the outdoor cooking gas appliance manufacturer. The cylinder used must include a collar to protect the cylinder valve.

1. Do not store a spare LP gas cylinder under or near this appliance;
2. Never fill the cylinder beyond 80 percent full; and
3. If the information in 1 and 2 is not followed exactly, a fire causing death or serious injury may occur.

Inspect the hose before each use of the outdoor cooking gas appliance. If it is evident there is excessive abrasion or wear, or the hose is cut, it must be replaced prior to the outdoor cooking gas appliance being put into operation. The replacement hose assembly shall be that specified by the manufacturer.

HOW TO REACH US IF YOU NEED OUR SERVICE

Contact your local IKEA store. You will find the address and phone number in the IKEA catalogue or at www.IKEA.com.

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Instruction section of this manual before contacting us.



TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Burner will not light using the ignition system	LP gas cylinder is empty	Replace with full cylinder
	Faulty regulator	Have regulator checked or replace
	Obstructions in burner	Clean burner
	Obstructions in gas jets or gas hose	Clean jets and gas hose
	Electrode wire is loose	Reconnect wire
	Electrode or wire is damaged	Change electrode and wire
Low flame or flashback (fire in burner tube - a hissing or roaring noise may be heard)	LP gas cylinder too small	Use larger cylinder
	Obstructions in burner	Clean burner
	Obstructions in gas jets or gas	Clean jets and gas hose
	Windy conditions	Use BBQ in a more sheltered position
Gas valve knob difficult to turn	Gas valve jammed	Replace gas valve

Français

GRILLSKÄR brûleur latéral

CARACTÉRISTIQUES

La numérotation des éléments correspond à l'illustration du barbecue en début de ce manuel.

1. Couvercle
2. Brûleur
3. Boutons de commande
4. Corps du brûleur



ATTENTION

- ⚠ Usage extérieur uniquement.
- ⚠ Lire ces instructions avant d'utiliser ce brûleur latéral. Le non-respect de ces instructions et des avertissements de sécurité pourrait entraîner des dommages matériels ou corporels graves, voire mortels.
- ⚠ Attention : certaines pièces peuvent devenir très chaudes. Tenir les enfants et les animaux éloignés du brûleur.
- ⚠ Ne pas chercher à déplacer le brûleur latéral en cours d'utilisation.
- ⚠ Fermer le robinet de la bouteille de gaz après utilisation.
- ⚠ Toute modification du brûleur latéral, toute utilisation incorrecte, toute violation des instructions peut être dangereuse pour l'utilisateur et son entourage.
- ⚠ Tester l'étanchéité du brûleur avant sa mise en service ainsi qu'une fois par an, en cas de démontage, de remplacement de certaines pièces, ou encore de débranchement ou de remplacement de la bouteille de gaz.
- ⚠ Conserver ces instructions en vue de leur consultation ultérieure.
- ⚠ Le brûleur latéral GRILLSKÄR doit uniquement être utilisé avec le barbecue à gaz GRILLSKÄR.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Les symboles de sécurité et leur signification sont présentés ci-après. Lire attentivement et suivre scrupuleusement les instructions de ce manuel.



DANGER



DANGER : Signale une situation imminente qui, si elle n'est pas évitée, provoquera inévitablement des dommages corporels graves, voire mortels.



ATTENTION



ATTENTION : Signale une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des dommages corporels graves, voire mortels.



MISE EN GARDE



MISE EN GARDE : Signale une situation ou pratique qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des dommages corporels de gravité faible à moyenne.



ATTENTION

- ⚠ Le non-respect des instructions de sécurité contenues dans ce manuel pourrait entraîner des dommages matériels ou corporels graves.
- ⚠ L'installation doit être conforme à la réglementation locale ou en son absence, au Code d'installation du gaz, ANSI Z223.1/NFPA 54 ou au Code sur le stockage et la manipulation du propane B149.2.
- ⚠ USAGE EXTÉRIEUR UNIQUEMENT.
- ⚠ Ne pas utiliser dans un bâtiment. NE JAMAIS UTILISER dans un espace clos ou semi-clos de tout type (auvent pour voiture, garage, véranda, court intérieur couvert), ni sous aucun type de couverture ou toiture.
- ⚠ Important : TESTER L'ÉTANCHÉITÉ DU BRÛLEUR APRÈS ASSEMBLAGE COMPLET, AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, ainsi qu'une fois par an, en cas de démontage, de remplacement de certaines pièces, ou encore de débranchement ou de remplacement de la bouteille de gaz. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ CONTENUES DANS CE MANUEL POURRAIT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU CORPORELS GRAVES.
- ⚠ Toujours maintenir la bouteille de gaz à la verticale.
- ⚠ Important : installez l'appareil sur une surface plane et horizontale pour faciliter l'évacuation des graisses.
- ⚠ Le brûleur latéral GRILLSKÄR s'utilise uniquement avec du gaz propane liquide. Ne pas le brancher sur du gaz de ville (gaz naturel). Les robinets, les connecteurs, le tuyau et le détendeur sont conçus pour une utilisation avec du gaz propane liquide uniquement.
- ⚠ Si vous devez remplacer la bouteille de gaz, éteignez d'abord l'appareil et effectuez le remplacement à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles (cigarette, etc.).

- ⚠ Ne jamais utiliser à l'intérieur, dans un espace clos ou en sous-sol.
- ⚠ Ce brûleur latéral doit être utilisé uniquement à l'air libre, en un lieu présentant une ventilation naturelle, de manière à ce que toute fuite de gaz ainsi que les produits de combustion soient rapidement dissipés par le vent et la convection naturelle.
- ⚠ Ce brûleur latéral n'est pas destiné à être utilisé sur un bateau ou à bord d'un camping-car.
- ⚠ Ce brûleur latéral ne doit pas être utilisé sous une structure en matériau combustible.
- ⚠ Ne jamais monter un détendeur réglable sur cet appareil.
- ⚠ Ce brûleur latéral devient très chaud lorsqu'il fonctionne. Attention à ne pas se brûler.
- ⚠ Enfants et animaux doivent rester à bonne distance lorsque le barbecue est en service.
- ⚠ Ne pas déplacer le brûleur au cours de l'utilisation.
- ⚠ Toujours couper l'arrivée de gaz sur la bouteille après utilisation.
- ⚠ Toute modification de ce brûleur peut être dangereuse.
- ⚠ Ne pas laisser sans surveillance pendant l'utilisation.
- ⚠ Toute pièce scellée par le fabricant ou son distributeur ne doit pas être modifiée par l'utilisateur.
- ⚠ À l'allumage, le couvercle doit être ouvert.
- ⚠ N'utiliser le barbecue que s'il est installé sur une surface plane, horizontale et ininflammable. Respectez une distance de 1 mètre/40" de chaque côté et à l'arrière entre le brûleur et tout élément inflammable.
- ⚠ Avant chaque installation, toujours s'assurer que le tuyau ne présente aucune torsion ou tension.
- ⚠ Ne pas faire obstacle aux flux d'air de combustion et de ventilation.
- ⚠ Pour l'hivernage du brûleur ou de la bouteille de gaz, s'assurer qu'ils ne sont pas à proximité de matériaux ou de liquides inflammables.
- ⚠ La bouteille de gaz ne doit pas être stockée à proximité du brûleur ou de tout autre appareil.
- ⚠ Toujours suivre les instructions d'entretien et de nettoyage – entretenir régulièrement le brûleur.
- ⚠ Ne pas laisser la graisse ou des résidus d'aliments s'accumuler dans le brûleur – RISQUE D'INCENDIE.
- ⚠ Toujours remplacer les pièces usées – ne pas utiliser le brûleur s'il présente une fuite, de l'usure ou des dégâts quelconques.
- ⚠ Ne pas ranger ni refermer le brûleur avant refroidissement complet.
- ⚠ Ne pas faire obstacle aux flux d'air de combustion et de ventilation.
- ⚠ L'événement du compartiment de la bouteille de gaz doit être parfaitement libre en tout temps.

- ⚠ Le voisinage immédiat du barbecue doit être exempt de tous matériaux, produits et vapeurs combustibles.
- ⚠ Utiliser exclusivement le détendeur et le tuyau fournis avec le barbecue/brûleur latéral.
- ⚠ Tous détendeurs et tuyaux de remplacement doivent être exactement du modèle d'origine.
- ⚠ Ne pas accrocher des matériaux combustibles aux poignées du barbecue.
- ⚠ Certaines pièces peuvent devenir très chaudes. Tenir les enfants à l'écart du barbecue.
- ⚠ Toujours mettre des gants de protection ou une moufle/manique pour barbecue pour manipuler des éléments chauds (casserolles, etc.).
- ⚠ Utiliser uniquement un ustensile de cuisson d'un diamètre min. de 10 cm (3.9") et max. de 26 cm (10").

TESTS D'ÉTANCHÉITÉ

IMPORTANT – TESTER L'ÉTANCHÉITÉ AVANT TOUTE UTILISATION

Tester impérativement l'étanchéité de l'appareil une fois par an ainsi qu'en cas de démontage, de remplacement de certaines pièces, ou encore de débranchement ou de remplacement de la bouteille de gaz.

- Ne jamais chercher à détecter une fuite à l'aide d'une flamme. **NE PAS ALLUMER LE BRÛLEUR LORS DES TESTS D'ÉTANCHÉITÉ.**
- Faire les tests dans un lieu bien ventilé.
- S'assurer que tous les boutons sont sur la position «OFF».
- Pour détecter des fuites éventuelles, appliquer au pinceau un mélange à parts égales d'eau et de savon sur tous les joints du circuit de gaz, y compris raccords des robinets, tuyaux et détendeur.
- Après application du mélange sur tous les raccords, brancher le détendeur sur la bouteille de gaz et ouvrir le robinet du détendeur.
- OBSERVER – La présence de bulles indique une fuite à leur point d'apparition.
- Fermer l'arrivée de gaz et resserrer tous les branchements.
- Refaire le test. Si des bulles apparaissent à nouveau, ne pas utiliser le barbecue. Demander l'aide de votre distributeur.

INSTRUCTIONS GAZ ET DÉTENDEUR

- Ce brûleur latéral s'utilise uniquement avec une bouteille de gaz propane.
- La bouteille doit être placée à la verticale sous le corps principal du barbecue.
- Ne jamais poser une bouteille de gaz sur le côté.
- Avant chaque installation, toujours s'assurer que le tuyau ne présente aucune torsion ou tension.

Informations utilisateur

Le brûleur latéral GRILLSKÅR s'utilise uniquement avec le barbecue à gaz GRILLSKÅR.

Avant de monter votre brûleur, retirer tous les éléments d'emballage.

Ne pas garder de bouteille de propane liquide de recharge sous cet appareil ou à proximité.

La bouteille utilisée doit comporter un collier pour protéger le robinet de la bouteille.

Ne jamais remplir la bouteille à plus de 80%. Le non-respect de ces instructions est susceptible de provoquer un incendie, avec pour conséquence des dommages corporels graves, voire mortels.

Mettre un bouchon antipoussière sur la sortie du robinet d'une bouteille qui n'est pas utilisée. Utiliser uniquement le type de bouchon antipoussière fourni avec le robinet de la bouteille. D'autres types de bouchons pourraient ne pas être étanches et permettre des fuites de propane.

La bouteille de gaz doit avoir un raccord compatible avec le détendeur fourni avec le barbecue et une capacité minimum de 4 kg / 9 lb.

INSTRUCTIONS UTILISATEURS BRÛLEUR LATÉRAL

Avant toute chose, assurez-vous que vous comprenez les AVERTISSEMENTS de ce manuel.

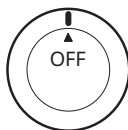
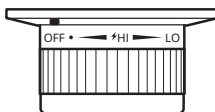
AVANT UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Lire attentivement toutes les instructions et la notice d'utilisation avant installation et utilisation du produit.
2. USAGE EXTÉRIEUR UNIQUEMENT !
 - L'appareil et la bonbonne doivent être installés à l'extérieur, dans un lieu bien ventilé, avant d'être branchés et utilisés. Assurez-vous que la bonbonne est correctement fermée et étanche avant de la déplacer ou de la brancher.
 - NE JAMAIS UTILISER DANS UN GARAGE OU SOUS UN SURPLUS.
 - NE JAMAIS STOCKER UNE BONBONNE DE RECHANGE OU TOUT LIQUIDE OU GAZ INFLAMMABLES SOUS OU A PROXIMITÉ DE L'APPAREIL OU TOUTE AUTRE SOURCE DE CHALEUR.
3. Assurez-vous que le robinet et le détendeur se correspondent, avec les bons tuyaux et raccords (voir notice).
4. Vérifier le robinet de la bonbonne, le détendeur, le tuyau et les raccords pour s'assurer qu'ils sont propres, sans saleté ou débris, pas bouchés et pas endommagés. S'ils sont endommagés, remplacez-les avant utilisation. Contacter un vendeur de propane liquide pour toute réparation.
5. Avant de brancher, mettre tous les robinets de contrôle sur la position OFF.
6. Brancher le détendeur au robinet de la bonbonne comme indiqué dans la notice d'utilisation. Manipuler la bonbonne avec précaution, le contenu est sous haute pression.
7. Si le branchement est correctement effectué, ouvrir lentement le robinet de la bonbonne. Utiliser de l'eau savonneuse pour s'assurer que tous les raccords sont bien étanches avant d'allumer l'appareil.

- NE JAMAIS TESTER AVEC UNE FLAMME NUE.
 - SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ OU TROUVEZ UNE FUITE :
 - FERMER IMMÉDIATEMENT LA BONBONNE DE GAZ
 - ÉTEINDRE LES FLAMMES OU TOUTE AUTRE SOURCE D'INFLAMMATION.
 - NE PAS UTILISER L'APPAREIL TANT QU'IL N'A PAS ÉTÉ RÉPARÉ PAR UN VENDEUR DE PROPANE LIQUIDE QUALIFIÉ.
 - NE PAS ESSAYER DE RÉPARER VOUS-MÊME L'APPAREIL
 - NE PAS UTILISER UN APPAREIL, OU TOUT ÉLÉMENT, EXPOSÉ OU ENDOMMAGÉ PAR LE FEU.
8. S'il n'y a pas de fuite, allumer l'appareil et utiliser comme indiqué dans les instructions. Le régulateur de l'appareil et les raccords du robinet peuvent être équipés de deux ou plusieurs fonctions de sécurité importantes, telles que la régulation du débit et l'arrêt automatique en cas de température élevée.
- LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS POURRAIT ENTRAÎNER UNE EXPLOSION OU UN INCENDIE QUI PEUVENT PROVOQUER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU CORPORELS GRAVES, VOIRE MORTELS.
 - NE JAMAIS LAISSER L'APPAREIL SANS SURVEILLANCE PENDANT L'UTILISATION ! NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS !

Allumer le brûleur latéral

- Ouvrir le couvercle.
- S'assurer que tous les boutons sont sur la position "OFF".



- Ouvrir le robinet de la bouteille de gaz.
- Presser le bouton de commande et le mettre en position d'allumage.



- Maintenir le bouton enfoncé pendant au moins 10 secondes pour s'assurer que le brûleur est allumé.
- Si le brûleur ne s'allume pas après avoir maintenu le bouton enfoncé pendant 5 secondes, tourner

le bouton sur la position "OFF", attendre 5 minutes et répéter l'opération. Ne pas appuyer continuellement sur le bouton : cela provoquerait une accumulation de gaz.

- Si le temps est venteux, abriter l'appareil le temps de l'allumer.
- Tourner le bouton en fonction de l'intensité de combustion voulue.

Allumer manuellement

- Allumer une allumette et la disposer à côté du brûleur (au même endroit que le pare-étincelles).
- Appuyer et tourner le bouton situé le plus à droite sur la position haut.

Toujours protéger vos mains quand vous manipulez quelque chose à proximité de la surface de cuisson du brûleur.

Éteindre le brûleur latéral

Appuyer sur le bouton et le mettre sur la position «OFF». Couper l'arrivée de gaz et débrancher la bouteille. Le détendeur doit être débranché lorsque le barbecue n'est pas en service.

SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

Lire les instructions et suivre les conseils lorsque vous faites cuire des aliments sur votre brûleur :

- Lavez-vous les mains avant et après manipulation d'une viande crue et avant de manger.
- Gardez toujours la viande crue à l'écart des viandes cuites et des autres aliments.
- Avant cuisson, assurez-vous que la surface du brûleur et les ustensiles sont propres et exempts de résidus d'aliments.
- Ne manipulez pas d'aliments crus et d'aliments cuits avec les mêmes ustensiles.
- Veillez à bien cuire la viande avant de la consommer.

⚠ ATTENTION : manger de la viande mal cuite peut entraîner une intoxication alimentaire (ex souche de bactérie comme le E. coli).

- Pour assurer une bonne cuisson de la viande, pratiquez une incision tout le long de la pièce de viande.

⚠ ATTENTION : si la viande est suffisamment cuite, le jus de la viande doit être clair et il ne doit pas rester de jus rose/rouge ou de la couleur de la viande.

- Après cuisson au barbecue, nettoyez toujours les surfaces de cuisson et les ustensiles.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez régulièrement votre brûleur entre chaque utilisation, surtout s'il n'a pas été utilisé depuis longtemps.

- Vérifiez que le brûleur et ses composants ont suffisamment refroidi avant de procéder à leur nettoyage.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux conditions météorologiques extérieures, ne pas le stocker dans des zones humides.

- N'aspergez jamais d'eau l'appareil lorsqu'il est chaud.
- Portez toujours des gants de protection avant toute manipulation des parties chaudes.
- Pour prolonger la durée de vie de votre barbecue et le conserver en bon état, nous vous recommandons fortement de le couvrir d'une protection lorsqu'il est laissé à l'extérieur pour une durée indéterminée, surtout l'hiver.

⚠ ATTENTION : nous vous recommandons d'entretenir le brûleur latéral soit après 100 heures d'utilisation soit annuellement, en fonction de ce qui arrive en premier.

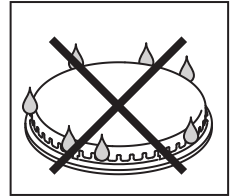
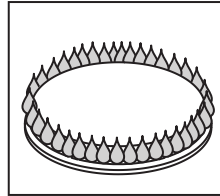
- Tenir les matériaux, produits et vapeurs combustibles éloignés de la zone de cuisine extérieure avec un appareil à gaz.
- Ne pas obstruer le flux d'air de combustion et de ventilation.

Entretien du brûleur (2)

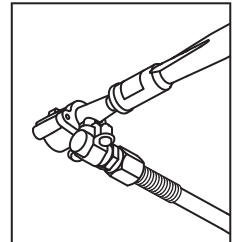
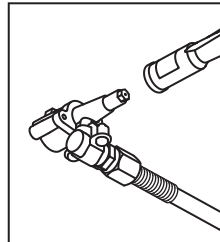
- En utilisation normale, la combustion des résidus après cuisson suffit à maintenir propres les brûleurs.
- Les brûleurs doivent être nettoyés une fois par an ainsi qu'en cas d'encrassement important, de manière à éviter tout colmatage (débris, insectes) de leurs orifices ou de leurs tubes venturi en sortie de robinets. Un brûleur bouché peut provoquer un incendie sous la grille.
- Contrôler visuellement le fonctionnement des brûleurs.

L'image ci-dessous illustre un fonctionnement correct des brûleurs.

Il doit y avoir une flamme à chaque orifice.



Les images ci-dessous illustrent une installation correcte des brûleurs en fonction du connecteur du brûleur.



STOCKAGE

Ne laissez pas le brûleur à l'air libre entre deux utilisations. Rangez-le dans un lieu frais et sec de type appentis ou garage pour le protéger des éléments, tout particulièrement si vous vivez en région côtière.

Une exposition prolongée au soleil, à des eaux stagnantes, à un air salin ou à des eaux marines peut l'endommager. (Dans certains cas, une housse ne suffira pas à le protéger.)

- Couvrir le brûleur avec du papier aluminium afin d'empêcher les insectes ou autre débris de s'accumuler dans les trous du brûleur.
- Si le brûleur latéral est rangé en intérieur, la bouteille de gaz doit être déconnectée et laissée à l'extérieur. La bouteille de gaz doit toujours être rangée à l'extérieur, dans un endroit sec et bien aéré, loin de toute source de chaleur ou flamme. Ne pas laisser les enfants jouer avec la bouteille.
- La bouteille de gaz ne doit pas être rangée dans un bâtiment, un garage ou un espace fermé. Tenir hors de portée des enfants.



DANGER

Ne pas ranger le brûleur ou le mettre en mode voyage immédiatement après utilisation. Laissez le brûleur refroidir avant de le déplacer ou de le ranger. Le non-respect de ces instructions est susceptible de provoquer un incendie, avec pour conséquence des dommages corporels graves, voire mortels.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Le brûleur latéral est conçu pour une utilisation en extérieur avec du propane uniquement. Lire attentivement l'ensemble de la documentation fournie.

Type de gaz : propane

Pression du détendeur : 11" par W.C

Apport de chaleur : 10000BTU/HR*1

Taille de l'injecteur: 0.9 mm

Pays de destination : U.S.A / C.A

Modèle n° : 40490006

Utiliser exclusivement le détendeur et le tuyau fournis avec le barbecue.

Tous détendeurs et tuyaux de remplacement doivent être conforme aux indications du fabricant de l'appareil de cuisson au gaz. La bouteille utilisée doit comporter un collier pour protéger le robinet de la bouteille.

1. Ne pas garder de bouteille de propane liquide de rechange sous cet appareil ou à proximité.
2. Ne jamais remplir la bouteille à plus de 80%.
3. Le non-respect de ces instructions est susceptible de provoquer un incendie, avec pour conséquence des dommages corporels graves, voire mortels.

Vérifier l'état du tuyau avant chaque utilisation de l'appareil de cuisson au gaz. S'il y a des coupures, fissures ou une usure excessive au niveau du tuyau, celui-ci doit être remplacé avant de pouvoir

utiliser l'appareil de cuisson au gaz. Le tuyau de remplacement doit être conforme aux indications du fabricant.



Intertek

5010527

COMMENT NOUS CONTACTER

Contactez votre magasin IKEA le plus proche. Vous retrouverez ses coordonnées dans le Catalogue IKEA ou sur www.IKEA.com.

Pour une assistance optimale, veuillez lire attentivement les Instructions de montage ainsi que les instructions de ce manuel avant de nous contacter.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le système d'allumage n'allume pas les brûleurs	La bouteille de propane est vide	Remplacer la bouteille
	Détendeur défectueux	Faire contrôler le détendeur ou le remplacer
	Brûleur colmaté	Nettoyer le brûleur
	Sorties de gaz ou tuyau d'alimentation obstrués	Nettoyer les sorties de gaz ou le tuyau d'alimentation
	Fil d'électrode détaché	Rebrancher
	Électrode ou fil endommagés	Remplacer l'électrode et le fil
Flammes faibles ou retour de flammes (flammes dans le tube du brûleur, pouvant produire un sifflement ou grondement)	Bouteille de propane de taille insuffisante	Utiliser une bouteille plus grande
	Brûleur colmaté	Nettoyer le brûleur
	Sorties de gaz ou tuyau d'alimentation obstrués	Nettoyer les sorties de gaz ou tuyau d'alimentation
	Vent	Installer le barbecue en un point moins exposé
Bouton du robinet de gaz difficile à tourner	Bouton grippé	Remplacer le robinet de gaz

Español










GRILLSKÄR quemador lateral

LISTA DE COMPONENTES

La numeración de los componentes se refiere a la ilustración del quemador lateral que aparece en la página con la información gráfica.

1. Tapa
2. Quemador
3. Botón de control
4. Cuerpo del quemador lateral

ATENCIÓN

-  Utiliza este aparato solo al aire libre.
-  Lee estas instrucciones antes de utilizar el quemador lateral. No seguir estos avisos de advertencia puede provocar daños personales graves o incluso la muerte, así como daños materiales.
-  Atención: las partes accesibles pueden estar muy calientes. Mantén a los niños y mascotas alejados del quemador.
-  No intentes mover el quemador lateral mientras esté en uso.
-  Cuando acabes de utilizarlo desconecta la entrada de gas de la bombona.
-  Cualquier modificación que se realice en el quemador lateral, mal uso o no seguir las instrucciones puede ser peligroso y causar daños personales o a otros.
-  Comprueba si tiene fugas antes de usarla por primera vez, anualmente, cuando la desmontes, cuando se reemplacen partes o cuando la bombona de gas se desconecte o reemplace.
-  El instalador debe dejar instrucciones al consumidor y este guardarlas como referencia en el futuro.
-  El quemador lateral GRILLSKÄR solo debe utilizarse con la barbacoa de gas GRILLSKÄR.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Los símbolos de seguridad y su significado se explican a continuación. Lee atentamente y sigue las instrucciones de este manual.

PELIGRO

PELIGRO: señala una situación peligrosa inminente que, si no se evita, provocará daños corporales graves o mortales.












ADVERTENCIA

ADVERTENCIA: señala una situación que, si no se evita, podría provocar daños corporales graves o mortales.

ATENCIÓN

ATENCIÓN: señala una situación o práctica que, si no se evita, podría provocar daños corporales de gravedad leve o media.

IMPORTANTE

-  No leer y seguir estas instrucciones puede derivar en graves daños físicos o materiales.
-  La instalación debe respetar la normativa local o, si no la hubiera, el Código de instalación de gas natural y propano ANSI Z223.1/NFPA 54 o el Código para el almacenaje y manipulación de propano B149.2.
-  Utiliza este producto SOLO AL AIRE LIBRE.
-  NUNCA lo utilices en garajes, edificios, zonas de paso cubiertas ni en ninguna otra área cerrada.
-  Importante: CUANDO ESTÉ TOTALMENTE MONTADA, COMPRUEBA SI TIENE FUGAS ANTES DE USARLA POR PRIMERA VEZ. ADEMÁS, comprueba el producto anualmente, cuando lo desmontes, cuando se reemplacen partes o cuando la bombona de gas se quite o reemplace. NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR DAÑOS PERSONALES GRAVES O DAÑAR EL QUEMADOR LATERAL.
-  Mantén la bombona siempre en vertical.
-  Importante: asegúrate de colocar el producto en una superficie plana y uniforme para que resulte más sencillo eliminar la grasa y el aceite.
-  El quemador lateral GRILLSKÄR solo puede utilizarse con gas propano líquido (LP). No la utilices con gas natural. Las válvulas, las aberturas, la manguera y el regulador solo admiten gas LP.
-  Antes de cambiar la bombona de gas, asegúrate de apagar el producto y de que no hay ninguna fuente de ignición cerca (cigarrillos, llama directa, chispas, etc.).
-  No la utilices en el interior, en un espacio cerrado o bajo el nivel del suelo.
-  El quemador lateral solo puede usarse sobre el nivel del suelo, en un espacio al aire libre con ventilación natural, sin zonas cerradas, donde las fugas de gas y los productos de la combustión se dispersen rápidamente por medio del viento y la convección natural.

- ⚠ El quemador lateral no está indicado para barcos ni autocaravanas.
- ⚠ Este producto no puede usarse bajo una estructura cubierta que sea combustible.
- ⚠ No utilices un regulador ajustable con esta unidad.
- ⚠ Durante el uso el quemador lateral alcanza altas temperaturas: manipúlala con precaución.
- ⚠ Procura que los niños y los animales se mantengan a una distancia prudencial cuando esté encendido.
- ⚠ No muevas el quemador lateral mientras lo estás usando.
- ⚠ Desconecta la bombona de gas cuando no se esté utilizando.
- ⚠ Modificar la barbacoa puede resultar peligroso.
- ⚠ Vigila el quemador lateral mientras lo estás usando.
- ⚠ No alteres las piezas selladas por el fabricante o el distribuidor.
- ⚠ Para encenderlo, la tapa debe estar levantada.
- ⚠ Instala el producto en una superficie plana y nivelada que no sea inflamable. Asegúrate de instalar el quemador a 1 metro como mínimo de los artículos u estructuras inflamables.
- ⚠ Antes de cada uso, comprueba siempre que el tubo no tenga tensión ni torsión alguna.
- ⚠ No obstaculizar el flujo del aire de combustión ni de ventilación.
- ⚠ Cuando guardes el quemador o la bombona de gas, asegúrate de que no estén cerca de materiales o líquidos inflamables.
- ⚠ La bombona no se debe guardar cerca del quemador ni de ningún otro aparato.
- ⚠ Sigue siempre las instrucciones de limpieza y mantenimiento. Realiza el mantenimiento del quemador con regularidad.
- ⚠ No dejes que se acumulen en el quemador grasa ni residuos de alimentos. RIESGO DE INCENDIO.
- ⚠ Reemplaza siempre las piezas usadas. No utilices el quemador si tuviera fugas, desgaste o daños.
- ⚠ No guardes ni almacenes el quemador antes de que se enfríe por completo.
- ⚠ No obstaculizar el flujo del aire de combustión ni de ventilación.
- ⚠ El compartimento y salida de la bombona de gas debe quedar perfectamente libre en todo momento.
- ⚠ En la cercanía de la barbacoa no debe haber en ningún momento materiales, productos ni vapores combustibles.
- ⚠ Utilizar exclusivamente el regulador de presión y el tubo que se suministra con el quemador lateral.
- ⚠ Los reguladores y tubos de recambio deben ser exactamente iguales al modelo original.

- ⚠ No colgar materiales combustibles en las asas del quemador/barbacoa.
- ⚠ Algunas piezas pueden calentarse mucho. Mantener a los niños fuera del alcance de la barbacoa.
- ⚠ Utilizar siempre guantes de protección o manoplas para barbacoa para manipular los elementos calientes (ollas, etc.).
- ⚠ Utilizar únicamente un utensilio de cocción de un diámetro de 10 cm (3.9") como mínimo y de 26 cm (10") como máximo.

PRUEBA DE ESTANQUEIDAD

IMPORTANTE: COMPRUEBA QUE NO PRESENTA FUGAS ANTES DE USARLA.

Examina la unidad en busca de fugas anualmente, al desmontarla, al cambiar alguna pieza o al sacar o cambiar la bombona de gas.

- No utilices en ningún caso una llama directa para comprobar si presenta fugas. **NO ENCIENDAS LA UNIDAD DURANTE EL PROCESO.**
- Este proceso debe realizarse en una zona bien ventilada.
- Comprueba que los mandos están en posición de apagado.
- Comprueba si existe alguna fuga mojando las juntas del sistema de gas con una solución de agua y jabón a partes iguales, incluidas las conexiones de las válvulas, de la manguera y del regulador.
- La solución jabonosa debe aplicarse en todas las conexiones: conecta el regulador a la bombona de gas y abre la válvula de control de gas del regulador para que salga.
- **TEN EN CUENTA** que si se forman burbujas en alguna de las juntas, es que hay una fuga.
- Apaga el gas y aprieta todas las juntas.
- Repite la prueba. Si vuelven a formarse burbujas, no uses la barbacoa. Ponte en contacto con tu distribuidor local para obtener ayuda.

INSTRUCCIONES PARA EL GAS Y EL REGULADOR

- Este quemador lateral utiliza únicamente bombonas de gas propano.
- La bombona debe estar colocada en vertical bajo el cuerpo principal de la barbacoa y se debe guardar en posición vertical.
- No colocar nunca las bombonas de gas de lado.
- Antes de cada uso, revisa el tubo del gas para asegurar que no está retorcido, plegado o con tensión.

Instrucciones de uso

El quemador lateral GRILLSKÅR se utiliza únicamente con la barbacoa de gas GRILLSKÅR.

Antes de montar el quemador, retira todos los elementos de embalaje.

No guardes bombonas de gas propano líquido de recambio bajo este aparato o cerca.

La bombona que utilices debe llevar un collarín para proteger la válvula de la bombona.

Nunca llenes la bombona más del 80 %. No respetar estas instrucciones puede provocar un incendio, con consecuencias de daños corporales graves, incluso mortales.

Colocar de nuevo el tapón en la bombona cuando no se utilice. Usar únicamente un tapón del tipo suministrado con la bombona. Otro tipo de tapones podrían dejar escapar el propano.

La bombona de gas debe tener un conector compatible con el regulador que se suministra con la barbacoa y una capacidad mínima de 4 kg/9 lb.

INSTRUCCIONES DE USO DEL QUEMADOR LATERAL

Antes de proceder, asegúrate de comprender todas las advertencias que contiene este manual.

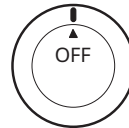
ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

1. Lee atentamente todas las instrucciones y nota de uso antes de la instalación y utilización del producto.
2. ¡SOLO PARA USO EN EL EXTERIOR!
 - El aparato y la bombona se deben instalar en el exterior, en un lugar bien ventilado, antes de ser utilizados y conectados. Comprueba que la bombona esté correctamente cerrada y estanca antes de desplazarla o conectarla.
 - NO UTILIZAR NUNCA EN UN GARAJE O BAJO UNA MARQUESINA.
 - NUNCA GUARDES UNA BOMBONA DE RECAMBIO O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO O GAS INFLAMABLE BAJO O CERCA DEL APARATO O CUALQUIER OTRA FUENTE DE CALOR.
3. Comprobar que la válvula y el regulador se corresponden con los tubos y conexiones (ver nota).
4. Comprobar que la válvula de la bombona, el regulador, el tubo y las conexiones están limpios, sin suciedad o residuos, dañados ni taponados. En caso de daños, reemplázalos antes de utilizarlos. Ponte en contacto con un vendedor de propano líquido para cualquier reparación.
5. Antes de conectar, colocar todas las válvulas de control en la posición OFF.
6. Conecta el regulador a la válvula de la bombona como se indica en la nota de uso. Manipula la bombona con precaución, el contenido está a alta presión.
7. Si la conexión es correcta, abre lentamente la válvula de la bombona. Utiliza agua con jabón para comprobar que todas las conexiones son estancas antes de encender el aparato.
 - NUNCA COMPROBAR CON UNA LLAMA VIVA.
 - SI HUELES A GAS O ENCUENTRAS UNA FUGA:
 - CIERRA LA BOMBONA DE GAS INMEDIATAMENTE.
 - APAGA LAS LLAMAS O CUALQUIER OTRA FUENTE DE IGNICIÓN.
 - NO UTILICES EL APARATO HASTA QUE NO HAYA SIDO REPARADO POR UN VENDEDOR DE PROPANO CUALIFICADO.
 - NO INTENTES HACER REPARACIONES.

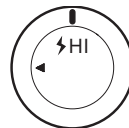
- NO UTILICES UN APARATO O CUALQUIER OTRO ELEMENTO QUE HAYA SIDO EXPUESTO O DAÑADO POR EL FUEGO.
8. Si no hay fugas, enciende el aparato y utilízalo como se indica en las instrucciones. El regulador del aparato y las conexiones de las válvulas pueden estar equipados con dos o más funciones de seguridad importantes, como la regulación de inicio y parada automáticos en caso de temperatura elevada.
 - NO RESPETAR ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA PROVOCAR UNA EXPLOSIÓN O INCENDIO Y COMO CONSECUENCIA DAÑOS MATERIALES O CORPORALES GRAVES O MORTALES.
 - ¡NO DEJAR NUNCA EL APARATO SIN SUPERVISIÓN DURANTE EL USO! ¡NO DEBE SER UTILIZADO POR LOS NIÑOS!

Para encender el quemador lateral

- Abre la tapa.
- Comprueba que todos los botones están en posición "OFF".



- Abre la salida de la bombona de gas.
- Presiona el botón de control y colócalo en posición de encendido.



- Mantén presionado el botón durante 10 segundos como mínimo para comprobar que el quemador se ha encendido.
- Si el quemador no se enciende después de presionar el botón durante 5 segundos, espera 5 minutos y repite la operación. No presiones continuamente el botón, porque provocarías una acumulación de gas.
- Si hace viento, resguarda el aparato durante el encendido.
- Gira el botón en función de la intensidad de combustión deseada.

Encendido manual

- Enciende una cerilla y colócala junto al quemador (en el mismo lugar que el protector del chispero).

- Presiona y gira el mando de control hasta la posición alta.

Protege tus manos cuando manipules algo cerca de la superficie de cocción del quemador.

Apagar el quemador lateral

Presiona el mando y ponlo en posición "OFF". Cierra la entrada de gas y desconecta la bombona. El regulador debe estar desconectado cuando el quemador lateral no se esté usando.

SEGURIDAD ALIMENTARIA

Sigue atentamente estos consejos para cocinar en el quemador lateral:

- Lávate las manos antes y después de manipular carne cruda y antes de comer.
- No mezcles la carne cruda con la carne cocinada u otros alimentos.
- Antes de cocinar, asegúrate de que el quemador lateral y los utensilios están limpios y no tienen restos de comida.
- No utilices los mismos utensilios para manipular la comida cocinada y sin cocinar.
- Cocina bien la carne antes de comértela.

⚠ PRECAUCIÓN: comer carne cruda o poco hecha puede provocar intoxicación alimentaria (por ejemplo, por cepas de bacterias como e. coli).

- Para saber si la carne está bien hecha, hazle unos cortes para ver cómo está por dentro.

⚠ PRECAUCIÓN: para comprobar que la carne está bien hecha, los jugos deben ser de color claro y la carne no debe presentar un color rosado o rojo.

- Tras cocinar, limpia las superficies de cocinado y los utensilios.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

- Limpia regularmente el quemador lateral entre uso y uso, sobre todo si está mucho tiempo sin usarse.
- Asegúrate de que el quemador lateral y los componentes se han enfriado antes de limpiarlo.
- No expongas el aparato a los elementos ni la guardes en una zona húmeda.
- No eches agua sobre el aparato mientras las superficies estén calientes.
- No manipules las piezas calientes sin guantes.
- Para ampliar la vida útil y mantener el quemador lateral en buen estado, te recomendamos encarecidamente tapanlo cuando lo dejes en el exterior, durante el tiempo que sea, sobre todo en los meses de invierno.

⚠ IMPORTANTE: te recomendamos revisarlo cada 100 horas de uso o una vez al año, según lo que se produzca antes.

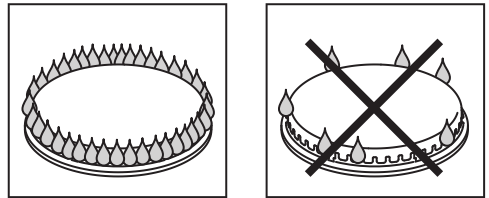
- Mantén esta unidad de cocina en el exterior con gas sin materiales combustibles, gasolina u otros líquidos o vapores inflamables.
- No obstruyas el flujo de combustión ni de ventilación.

Mantenimiento del quemador (2).

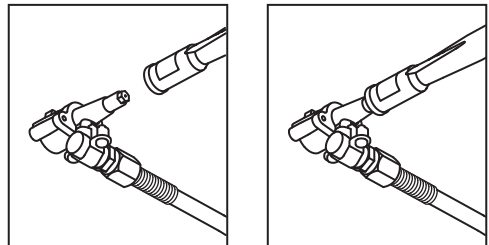
- En uso normal, la combustión de residuos después de cocinar es suficiente para mantener limpios los quemadores.
- Los quemadores se deben limpiar una vez al año y también en caso de engrasamiento importante, para evitar cualquier obstrucción (residuos, insectos) de los orificios o de los tubos venturi de salida de las válvulas. Un quemador obstruido puede provocar un incendio bajo la rejilla.
- Controla visualmente el funcionamiento de los quemadores.

La imagen a continuación ilustra el funcionamiento correcto de los quemadores.

En cada orificio debe haber una llama.



Las imágenes a continuación ilustran la correcta instalación de los quemadores en función del conector del quemador.



ALMACENAJE

Cubre el quemador cuando no lo estés utilizando.

Guárdalo en un lugar seco y fresco (un cobertizo o un garaje) cuando no lo uses para protegerlo de las condiciones meteorológicas extremas, sobre todo si vives cerca de la costa.

La exposición prolongada al sol, agua estancada y brisa marina puede dañar el aparato. (Puede que cubrirlo no sea suficiente para protegerlo en alguno de estos casos).

- Cubre los quemadores con papel de aluminio para que no entren insectos u otros residuos.
- Si vas a guardar el quemador en el interior, desconecta la bombona de gas y déjala en el exterior. La bombona de gas debe guardarse siempre en el exterior, en un lugar seco y bien ventilado, lejos de cualquier fuente de calor o ignición. No dejes que los niños manipulen la bombona.

- Las bombonas deben guardarse fuera del alcance de los niños y no deben almacenarse en el interior de un edificio, garaje o cualquier otro espacio cerrado.



PELIGRO

No guardes el quemador ni lo coloques en modo viaje inmediatamente después de utilizarlo. Deja que se enfríe antes de desplazarlo o guardarlo. No respetar estas instrucciones podría provocar un incendio, tener como consecuencia daños corporales graves, véase mortales.

DATOS TÉCNICOS

Este quemador se ha diseñado para utilizarse en el exterior y emplear únicamente gas propano. Por favor, lee detenidamente la documentación adjunta.

Tipo de gas: propano

Presión del regulador: 11" por W.C.

Entrada de calor: 10000 BTU/HR*1

Tamaño del inyector: 0,9 mm

Países destinatarios: U.S.A/C.A.

Modelo n.º: 40490006

Se deben utilizar el regulador de presión y el tubo que se suministran en la barbacoa de gas para uso en el exterior.

Se deben reemplazar los tubos y reguladores de presión por los que especifica el fabricante de la barbacoa de gas para uso en el exterior. La bombona que se utilice debe llevar un collarín para proteger la válvula de la bombona.

1. No guardes una bombona de gas LP bajo ni cerca del aparato.
2. Nunca llenes la bombona más del 80 %.
3. Si no se siguen exactamente las instrucciones 1 y 2, puede provocarse un incendio que cause daños graves o la muerte.

Comprueba el estado del tubo antes de cada uso de este aparato de cocción a gas para exteriores. En caso de cortes, fisuras o si presenta muestras de abrasión o desgaste excesivo, debe sustituirse antes de utilizar el aparato. El montaje del tubo de sustitución debe ser conforme con las indicaciones del fabricante.

CÓMO CONTACTAR CON NOSOTROS

Ponte en contacto con tu tienda IKEA. Encontrarás la dirección y número de teléfono en el catálogo IKEA o en www.ikea.com. Para ofrecerte la mejor asistencia, lee detenidamente las instrucciones de montaje o el apartado de instrucciones del manual de usuario antes de ponerte en contacto con nosotros.



Intertek

5010527

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El quemador no se enciende con el sistema de encendido	La bombona de gas está vacía	Pon una bombona llena
	Regulador defectuoso	Comprueba que el regulador está en buen estado o sustitúyelo por otro
	Quemador obstruido	Limpia el quemador
	Las llaves del gas o el conducto están obstruidos	Limpia las llaves y el conducto del gas
	El cable del electrodo de encendido se ha soltado	Vuelve a conectar el cable
	El electrodo o el cable están dañados	Cambia el electrodo y el cable
Llama baja o reignición (fuego en el conducto del quemador; se puede oír un silbido o crepitar)	La bombona de gas es demasiado pequeña	Usa una bombona más grande
	Quemador obstruido	Limpia el quemador
	Las llaves del gas o el conducto están obstruidos	Limpia las llaves y el conducto del gas
	Hace viento	Usa la barbacoa en un lugar más resguardado
Cuesta girar el mando del gas	La válvula del gas está bloqueada	Cambia la válvula del gas